



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 5 août 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Permis de bâtir, juin 2003** 2
 Au cours des six premiers mois de 2003, les municipalités ont délivré des permis de construction à un rythme jamais vu, malgré l'instabilité des intentions de construction d'un mois à l'autre. La valeur totale des permis de construction a crû de 4,3 % pour atteindre 4,3 milliards de dollars en juin, à la faveur de fortes hausses de la valeur des permis de construction résidentielle et non résidentielle.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Prix des produits agricoles, juin 2003 7
- Ciment, juin 2003 7
- Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports, mars 2003 7

NOUVEAUX PRODUITS

8


COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Permis de bâtir

Juin 2003

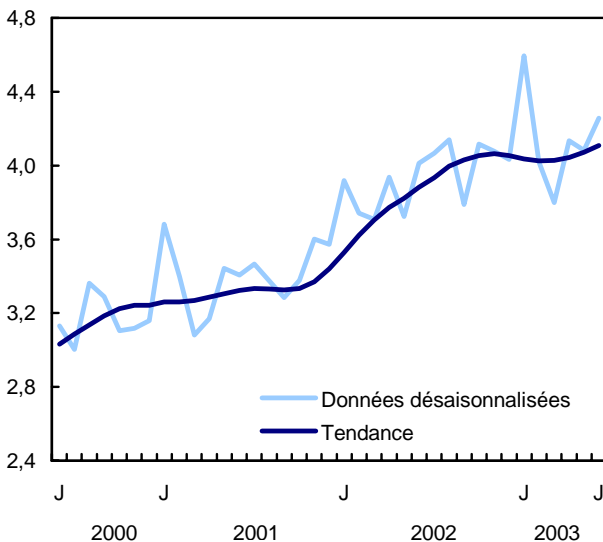
Au cours des six premiers mois de 2003, les municipalités ont délivré des permis de construction à un rythme jamais vu, malgré l'instabilité des intentions de construction d'un mois à l'autre. La valeur des permis de construction a crû de 4,3 % pour atteindre 4,3 milliards de dollars en juin, ce qui ne constitue que la troisième hausse mensuelle jusqu'ici cette année.

Malgré tout, les constructeurs ont généré une valeur sans précédent de 24,9 milliards de dollars en permis au total de janvier à juin, en hausse de 8,0 % par rapport à la période de janvier à juin 2002. Cette hausse annonce une vigoureuse activité sur les chantiers de construction pour un certain temps encore.

L'augmentation de juin s'inscrit dans la foulée de fortes augmentations de la valeur des permis de construction résidentielle et non résidentielle.

La valeur totale des permis est en hausse

En milliards de dollars



Les constructeurs ont pris pour 2,6 milliards de dollars en permis de construction résidentielle, en hausse de 4,6 % par rapport à mai, mais juste en deçà du sommet de 2,8 milliards de dollars atteint en janvier. L'augmentation de juin a porté la valeur totale des permis de construction résidentielle depuis le début de l'année à un niveau record de 15,1 milliards de dollars.

Note aux lecteurs

Des révisions importantes ont été apportées aux données de la ville de Toronto à partir de janvier 2001 étant donné l'ajout d'information qui n'était pas disponible auparavant. Les données brutes et désaisonnalisées sont révisées et sont disponibles dans les tableaux de CANSIM.

Sauf avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées, ce qui facilite la comparaison par l'élimination de l'effet des variations saisonnières.

L'Enquête mensuelle sur les permis de construction et de démolition vise 2 350 municipalités représentant 95 % de la population. Ses résultats servent d'indicateur avancé de l'activité dans le domaine de la construction. Les collectivités représentant les autres 5 % de la population sont très petites, et leurs activités de construction n'ont qu'une faible incidence sur le total.

La valeur des intentions de construction présentées ici ne comprend pas les travaux d'ingénierie (par exemple, les aqueducs, les égouts et les ouvrages de drainage) ni ceux associés au terrain.

Ce niveau est de 4,3 % supérieur au chiffre enregistré au cours de la période de allant de janvier à juin 2002.

Du côté non résidentiel, les municipalités ont délivré pour 1,7 milliard de dollars de permis en juin, en hausse de 3,9 % par rapport à mai, conséquence en grande partie d'une progression de la valeur des permis dans le domaine médical. Depuis le début de l'année, les intentions de construction non résidentielle ont atteint un sommet de 9,8 milliards de dollars, en forte croissance (+14,3 %) par rapport à la même période en 2002.

Parmi les régions métropolitaines de recensement, Toronto a connu la plus forte progression de la valeur des permis en juin. Une augmentation de la valeur des intentions de construction de logements unifamiliaux a contribué à porter la valeur totale des permis à près de 1 milliard de dollars. Toronto était suivie de Calgary, où la croissance de la valeur des permis dans le secteur médical a contribué à porter le total des intentions de construction à 346 millions de dollars.

Les plus fortes baisses mensuelles (en dollars) sont survenues à Kingston et à St. Catharines–Niagara, en raison d'un recul de la valeur des permis de construction commerciale.

Le secteur résidentiel tourne rondement

Le secteur résidentiel maintient un rythme effréné, atteignant des sommets en ce qui a trait aux permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux pour la première moitié de l'année.

Le total cumulatif de janvier à juin pour les permis de construction de logements unifamiliaux a atteint un sommet de 10,7 milliards de dollars, en hausse de 2,2 % par rapport à la première moitié de 2002. Par ailleurs, la valeur des permis de construction de logements multifamiliaux délivrés de janvier à juin a donné lieu à un nouveau sommet de 4,4 milliards de dollars, en hausse de 9,9 % par rapport à la même période en 2002.

En juin seulement, les constructeurs ont généré 1,8 milliard de dollars en permis de construction de maisons unifamiliales, soit 4,3 % de plus qu'en mai. La valeur des permis de construction de logements multifamiliaux a crû de 5,2 % pour s'établir à 788 millions de dollars, grâce à un mois record de permis de construction de maisons en rangée.

Les municipalités ont autorisé la construction de 19 000 logements en juin, ce qui a porté à 108 000 le nombre total de logements approuvés cette année. Près de 9 900 logements unifamiliaux ont été autorisés au cours du mois.

La vigueur du secteur résidentiel semble souligner la confiance des consommateurs dans le logement comme investissement. Des taux hypothécaires modestes et un marché de l'emploi généralement favorable ont poussé les personnes à délaissier les logements locatifs en faveur de l'accession à la propriété. Deux des marchés locatifs les plus serrés, soit Toronto et Ottawa, ont connu récemment une légère croissance des taux d'inoccupation des logements locatifs. Jusqu'ici, en 2003, les municipalités ont autorisé le plus grand nombre de logements en rangée depuis 1994. Les maisons en rangée ont tendance à être davantage à la portée des acheteurs d'une première maison.

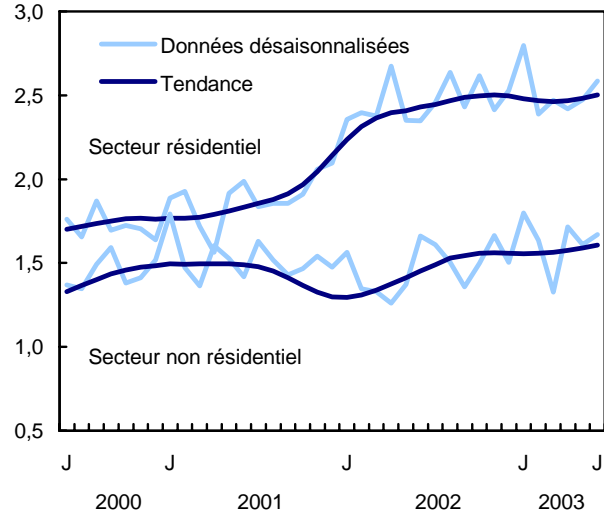
L'Ontario a connu la plus forte expansion (+11,9 %, valeur totale de 1,2 milliard de dollars), sous la poussée de la demande de permis de construction de logements unifamiliaux. La Saskatchewan a connu le plus net recul, soit 33,0 %, pour s'établir à 21 millions de dollars, à la suite d'un repli dans les catégories des permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux.

Depuis le début de l'année, seulement trois provinces, soit l'Île-du-Prince-Édouard, l'Ontario et l'Alberta, n'ont pas dépassé les niveaux atteints en 2002 dans le secteur résidentiel pour les six premiers mois. Une demande modérée de permis de construction de logements unifamiliaux et multifamiliaux a valu à l'Ontario le recul le plus marqué, un recul qui l'a ramenée à 2,0 % en deçà du rythme observé en 2002, soit à un niveau respectable de 6,8 milliards de dollars. L'Ontario était suivie de l'Alberta (-5,1 %, valeur totale de 2,1 milliards de dollars).

Les plus fortes augmentations d'une année à l'autre sont survenues au Québec (+19,0 %, valeur totale de 2,9 milliards de dollars) et en Colombie-Britannique (+17,3 %, valeur totale de 2,1 milliards de dollars).

Hausse dans les secteurs résidentiel et non résidentiel

En milliards de dollars



Les projets de construction institutionnelle propulsent le secteur non résidentiel

Une hausse importante de la valeur des permis de construction institutionnelle en juin a fait contrepoids à des replis dans les secteurs industriel et commercial.

Les intentions de construction dans le secteur institutionnel ont progressé de 18,7 % pour atteindre 617 millions de dollars. Cette croissance était fondée principalement sur les fortes intentions de construction dans la catégorie des immeubles médicaux. L'Alberta a connu la plus forte hausse (+196 %, valeur totale de 186 millions de dollars) par suite des projets de construction d'hôpitaux.

La valeur des permis de construction commerciale a reculé de 1,2 % pour s'établir à 785 millions de dollars. Il s'agit de la deuxième diminution mensuelle consécutive et de la quatrième baisse en six mois. La plus forte diminution est survenue à l'Île-du-Prince-Édouard, où la valeur des permis de construction commerciale a plongé de 89,6 % pour s'établir à 2,7 millions de dollars, après avoir atteint un sommet en mai.

La composante industrielle a reculé de 8,7 % pour se fixer à 269 millions de dollars. Il s'agit de son plus bas niveau atteint cette année. La diminution des intentions pour les projets d'usines de fabrication est à l'origine d'une bonne part du ralentissement. La faiblesse de la demande d'exportation depuis le début de l'année dans le secteur de la fabrication, ainsi que la hausse du taux d'inoccupation, pourraient expliquer en partie la prudence des investisseurs.

L'Ontario a enregistré la plus forte diminution de la construction industrielle (-31,2 %, valeur totale de 126 millions de dollars), qui est tombée à son plus bas niveau depuis octobre 2002.

Parmi les provinces, les augmentations les plus prononcées de la valeur des permis de construction non résidentielle en juin sont survenues en Alberta (+98,8 %, valeur totale de 341 millions de dollars) et au Québec. Par contraste, l'Ontario a accusé le plus net recul (-12,2 %, valeur totale de 682 millions de dollars).

Pour les six premiers mois de 2003, la valeur des permis de construction institutionnelle a enregistré sa plus forte progression (en dollars), grâce à un bond de 18,9 %, qui l'a portée à 3,1 milliards de dollars. La composante industrielle (+24,1 %, valeur totale de 1,9 milliard de dollars) venait au deuxième rang, devant la composante commerciale, qui a atteint 4,8 milliards de dollars au terme d'une progression de 8,1 %.

Dans l'ensemble, la valeur des permis de construction non résidentielle a crû de 13,9 % en Ontario pour atteindre 4,7 milliards de dollars. Il s'agit de la progression la plus élevée, et ce, grâce aux augmentations survenues dans la région de Toronto.

Les reculs observés à Vancouver ont provoqué un repli de 2,5 % en Colombie-Britannique, soit la plus forte baisse, qui a ramené la valeur à 850 millions de dollars.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 026-0001 à 026-0008, 026-0010 et 026-0015.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2802.

Le numéro de juin 2003 de *Permis de bâtir* (64-001-XIF, 14 \$ / 145 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Le communiqué de juillet sur les permis de bâtir sera diffusé le 8 septembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec Vere Clarke au (613) 951-6556 ou composez sans frais le 1 800 579-8533 (clarver@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Erik Dorff au (613) 951-4901 (erik.dorff@statcan.ca), Division de l'investissement et du stock de capital.

□

Le Quotidien, le 5 août 2003

Valeur des permis de bâtir

Provinces et Territoires	Mai 2003 ^r	Juin 2003 ^p	Mai à juin 2003	Janvier à juin 2002	Janvier à juin 2003	Janvier-juin 2002 à janvier-juin 2003
données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		var. en %	en millions de dollars		var. en %
Canada	4 082,9	4 257,7	4,3	23 039,8	24 885,9	8,0
Résidentiel	2 473,7	2 586,4	4,6	14 502,1	15 131,4	4,3
Non résidentiel	1 609,2	1 671,3	3,9	8 537,7	9 754,4	14,3
Terre-Neuve-et-Labrador	33,1	44,4	34,1	178,1	186,7	4,8
Résidentiel	24,4	25,8	5,7	124,7	125,5	0,6
Non résidentiel	8,7	18,6	113,4	53,4	61,2	14,7
Île-du-Prince-Édouard	40,4	10,6	-73,8	69,2	95,1	37,3
Résidentiel	9,2	7,6	-17,0	48,3	45,2	-6,5
Non résidentiel	31,2	2,9	-90,6	20,9	49,9	138,6
Nouvelle-Écosse	107,6	99,4	-7,6	411,8	510,9	24,1
Résidentiel	71,0	81,7	15,0	298,9	333,3	11,5
Non résidentiel	36,6	17,7	-51,5	112,9	177,6	57,2
Nouveau-Brunswick	53,5	65,2	22,0	317,3	306,4	-3,4
Résidentiel	33,8	35,1	3,9	192,8	200,3	3,9
Non résidentiel	19,7	30,1	53,1	124,5	106,1	-14,8
Québec	764,0	810,0	6,0	4 147,3	4 807,9	15,9
Résidentiel	445,0	440,2	-1,1	2 463,2	2 931,2	19,0
Non résidentiel	319,0	369,8	15,9	1 684,2	1 876,8	11,4
Ontario	1 889,7	1 926,9	2,0	11 096,7	11 531,9	3,9
Résidentiel	1 112,7	1 244,7	11,9	6 965,2	6 828,0	-2,0
Non résidentiel	777,0	682,2	-12,2	4 131,5	4 703,9	13,9
Manitoba	82,9	69,9	-15,7	450,4	597,7	32,7
Résidentiel	36,5	40,0	9,5	219,0	243,3	11,1
Non résidentiel	46,4	29,9	-35,6	231,4	354,4	53,1
Saskatchewan	75,4	55,8	-26,0	347,8	412,6	18,6
Résidentiel	30,8	20,6	-33,0	128,6	182,6	42,0
Non résidentiel	44,6	35,1	-21,2	219,2	230,0	4,9
Alberta	519,5	678,7	30,6	3 249,8	3 397,8	4,6
Résidentiel	348,2	338,2	-2,9	2 208,5	2 095,4	-5,1
Non résidentiel	171,3	340,5	98,8	1 041,4	1 302,4	25,1
Colombie-Britannique	482,2	482,9	0,2	2 678,0	2 969,8	10,9
Résidentiel	353,4	345,4	-2,3	1 806,3	2 119,6	17,3
Non résidentiel	128,8	137,6	6,9	871,7	850,2	-2,5
Yukon	8,5	4,3	-49,2	12,2	24,5	100,1
Résidentiel	2,3	1,7	-25,0	10,0	9,1	-9,4
Non résidentiel	6,2	2,6	-58,3	2,2	15,4	594,6
Territoires du Nord-Ouest	18,0	9,0	-50,3	53,2	34,5	-35,2
Résidentiel	5,5	4,9	-10,4	25,4	15,6	-38,5
Non résidentiel	12,6	4,1	-67,7	27,8	18,8	-32,2
Nunavut	8,1	0,7	-91,2	27,8	10,2	-63,4
Résidentiel	0,8	0,5	-39,5	11,2	2,4	-78,7
Non résidentiel	7,3	0,2	-97,2	16,6	7,8	-53,1

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Valeur des permis de bâtir

Régions métropolitaines de recensement	Mai 2003 ^r	Juin 2003 ^p	Mai à juin 2003	Janvier à juin 2002	Janvier à juin 2003	Janvier-juin 2002 à janvier-juin 2003
données désaisonnalisées						
	en millions de dollars		var. en %	en millions de dollars		var. en %
St. John's	24,2	32,5	34,5	123,7	134,7	8,9
Halifax	64,8	71,1	9,7	216,9	289,0	33,2
Saint John	10,7	12,8	19,9	42,3	53,0	25,5
Saguenay	18,5	11,9	-35,8	94,3	72,4	-23,3
Québec	104,6	103,9	-0,6	333,3	533,4	60,0
Sherbrooke	14,4	22,6	57,1	113,5	103,9	-8,4
Trois-Rivières	9,2	26,1	184,9	72,7	82,0	12,9
Montréal	392,8	376,3	-4,2	2 134,9	2 457,5	15,1
Gatineau	37,7	38,4	1,8	240,3	228,6	-4,9
Ottawa	143,6	154,0	7,2	822,3	873,4	6,2
Kingston	36,2	12,7	-64,8	152,2	106,4	-30,1
Oshawa	87,4	67,9	-22,3	318,4	506,3	59,0
Toronto	840,7	996,5	18,5	5 148,0	5 645,4	9,7
Hamilton	108,5	94,1	-13,3	530,7	622,6	17,3
St. Catharines-Niagara	49,8	29,6	-40,7	422,0	239,9	-43,2
Kitchener	90,1	86,1	-4,4	522,1	497,1	-4,8
London	55,6	67,9	22,1	338,6	382,9	13,1
Windsor	47,8	54,3	13,7	391,2	312,3	-20,2
Sudbury	14,1	7,6	-46,1	80,3	48,2	-40,0
Thunder Bay	9,9	6,0	-38,9	122,9	51,9	-57,8
Winnipeg	38,3	40,6	6,0	222,6	382,4	71,8
Regina	17,7	28,8	63,3	71,1	152,9	115,0
Saskatoon	28,6	14,3	-49,9	156,4	135,6	-13,3
Calgary	204,5	346,5	69,4	1 326,5	1 557,2	17,4
Edmonton	149,3	147,3	-1,3	764,6	860,6	12,6
Abbotsford	12,9	13,1	1,8	74,4	89,8	20,7
Vancouver	266,2	269,2	1,1	1 684,5	1 678,3	-0,4
Victoria	44,3	43,0	-2,9	224,9	248,9	10,7

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Prix des produits agricoles

Juin 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de juin sur les prix que les agriculteurs ont reçus pour les céréales, les oléagineux, les cultures spéciales, les fruits, les légumes, les bovins, les porcs, la volaille, les oeufs et les produits laitiers.

En juin, le prix des vaches de réforme en Ontario a chuté de 37 % par rapport à mai pour atteindre 33,52 \$ pour 100 livres. Il était de 44 % inférieur à juin 2002, alors qu'il se situait à 59,97 \$.

Le prix de l'orge hors-Commission au Manitoba a atteint 115,89 \$ la tonne en juin, en baisse de 9 % par rapport à mai et bien en deçà du récent sommet de 161,30 \$ observé en novembre 2002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3436.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Bernie Rosien au (613) 951-2441 (bernie.rosien@statcan.ca), Division de l'agriculture. Télécopieur : (613) 951-3868. ■

Ciment

Juin 2003

Il est maintenant possible d'obtenir les données de juin sur le ciment.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2140.

Le numéro de juin 2003 de la publication *Ciment*, vol. 55, n° 6 (44-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : petits aéroports

Mars 2003

Le rapport mensuel de mars 2003, volume 2 (TP141, gratuit) est maintenant accessible dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/FR/rapport/TP141f/tp141.htm>).

Nota : Le rapport mensuel TP141 est publié en deux volumes. Le volume 1 présente les statistiques pour les principaux aéroports canadiens, soit ceux dotés de tours de contrôle pour la circulation aérienne ou de stations d'information de vol de NAV CANADA. Le volume 2 présente les statistiques pour les petits aéroports, soit ceux sans tour de contrôle de la circulation aérienne. Au moment de la diffusion, les deux volumes sont accessibles gratuitement dans le site Web de Transports Canada.

Pour plus de renseignements concernant ce site Web, communiquez avec Michel Villeneuve au (613) 990-3825 (villenm@tc.gc.ca) ou avec Sheila Rajani au (613) 993-9822 (rajanis@tc.gc.ca), Transports Canada.

Définitions, sources de données et méthodes : survey number 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Direction des études analytiques documents de recherche : Biais lié au cycle de vie dans l'estimation de la persistance intergénérationnelle des gains d'emploi, n° 207
Numéro au catalogue : 11F0019MIF2003207 (gratuit).

Ciment, juin 2003, vol. 55, n° 6
Numéro au catalogue : 44-001-XIB (5 \$/47 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.